



Vision & Associates

ATTORNEYS . PATENT & TRADEMARK AGENTS . INVESTMENT & BUSINESS CONSULTANTS

Legal news

May 2014

Contents

COMMERCIAL LAW.....	2
Other Sectors.....	6
Finance	6
Banking.....	6
Trade	7
Natural Resources - Environment.....	10
Science - Technology	12
Administration - Judiciary	12
Agriculture - Forestry - Fishery.....	13
Miscellaneous	14
Contact Details	15

This **Legal news** is published solely for our clients and other interested persons. It is intended to be used for general information purpose only and should not be relied upon as legal advice or opinion. Professional advice should be sought for any specific situation. Please direct your inquiries to our offices or persons listed at the end of this Legal news.

This **Legal news** is also available online at www.vision-associates.com

© Vision & Associates 2014. All rights reserved

COMMERCIAL LAW

Stricter management of multi-level marketing market in Vietnam

Nguyen Hai Yen

On 14 May 2014, the Government has issued Decree No.42/2014/ND-CP, on management of multi-level marketing activities ("**Decree 42**"), which will become effective from 1 July 2014 to replace the old one, Decree No. 110/2005/ND-CP dated 24 August 2005 ("**Decree 110**").

The demand for a new legal tool is explained by the fact recognized by the Ministry of Industry and Trade (the "**MOIT**") in a report to the Government that during 9 years of implementation, Decree 110 showed many shortcomings and failed to take into account a number of specific areas typical of Vietnam multi-level marketing ("**MLM**") market. The introduction of Decree 42 aims to render regulations more stringent with stricter requirements and control applicable to multi-level marketing (or direct sale) business in Vietnam.

Below is summary of some major changes given by Decree 42 (against the old Decree 101).

Multi-level marketing contract

For the ultimate purpose of better protecting the legitimate rights and interests of customers and preventing the evasion of liabilities to be shouldered by MLM enterprises and their distributors, Decree 42 adds certain mandatory information that a standard contract between a MLM enterprise and its participants must have, amongst others, including: (a) responsibilities of the MLM enterprise for MLM activities conducted by participants in the compensation for damage to consumers or participants, and (b) contractual dispute settlement mechanism.

Basic training

To protect the legitimate rights and lawful interests of participants as well as to assume smooth conduct of MLM business, the contents of a basic training provided by a MLM enterprise to its participants are now more highlighted by Decree 42, according to which this basic training must include the following contents: (a) MLM laws and regulations, (b) full information about the products, (c) full information about MLM enterprise and its regulations including the direct selling-related operation rules, and direct selling-related bonus program, and (d) basic skills for performing direct sale. A key point to note that any change of any contents of the above said basic training by the MLM enterprise must be somehow notified to its participants or updated in a new training program.

License term

Since the old Decree 110 is silent on the term of a MLM registration certificate (the "**Certificate**"), it is unclear to determine duration for operating of a MLM enterprise,

leading to the situation that a MLM enterprise already having the Certificate does not carry out the business, but only look for the chance to trade the Certificate. In order to avoid the said fact while eliminate the entrance into the market by incapable market players as it was under the old Decree 110, Decree 42 fixes a maximum effective term for a Certificate issued by the MOIT to MLM enterprise at 5 years, which may be unlimitedly extended and each extension will not exceed 5 years.

Regarding existing MLM enterprises, each is required to apply for a new Certificate with 5 year term, for replacement of the present indefinite-term Certificate issued under the old Decree 110, as soon as practical within 6 months from the effective date of Decree 42, i.e. before 31 December 2014. Otherwise, they cannot conduct the MLM business after the said date.

Licensing authority

Thanks to Decree 42, the MOIT will be the sole competent authority for granting the Certificates to MLM enterprises, instead of provincial-level Departments of Industry and Trade (the “**DOIT**”) as at present under the old Decree 110. Particularly, Decree 42 empowers the MOIT to manage, inspect and supervise all MLM enterprises’ activities throughout Vietnam, while the DOITs will be just responsible for managing the MLM enterprises located in their corresponding geographical areas and for periodically reporting such information to the MOIT. It means that every MLM enterprise that wants to enter into the MLM market must gain approval solely from the MOIT as from the effective date of Decree 42.

Such major changes arise from the fact that the previous decentralization of authority to the provincial-level DOITs under the old Decree 110 resulted in not only variations in interpretation and application of laws and regulations but also the reality that a MLM enterprise obtains a Certificate in one locality but operates in another locality without liabilities, which cause difficulties in State authorities’ controlling.

Prohibited practices in MLM activities

A fundamental change is that the MLM enterprises will be officially banned from doing business via pyramid model in Vietnam, which is defined in Decree 42 as the conduct of business activities via MLM business method, in which income of participants primarily derives from: (a) the recruitment of new participants; (b) the extension of contracts of participants; or (c) the amount of charge, deposit, or investment fund of participants in the network. Accordingly, under this model, income is derived primarily from the money payable by prospective participants to join the network through recruitment, but not from the sale of products.

Moreover, to be in alignment with the aforesaid prohibition, Decree 42 also supplements provisions forbidding MLM enterprises from (A) requiring participants (i) to pay any amount of money in any way whatsoever in order to have the right to maintain, develop or expand their networks, and (ii) to recruit or extend the contracts for participation in MLM business with a certain number of participants to have the right to receive commissions, bonuses and other economic benefits; (B) maintaining more than one position in MLM business, contract for participation in MLM business, MLM code or other equivalent forms for one participant; (C) selling and

purchasing or transferring the network of participants to other enterprises, except for merger and acquisition; and (D) collecting charges for issuance or re-issuance of membership cards; etc.

It is expected that the above regulations will create a MLM market healthy as well as minimize the number of contentious tricks conducted by bad MLM enterprises after Decree 42 comes into force. Moreover, it supposes to make sure that MLM enterprises remain focused on the sale of goods to actual customers rather than on multiple layers of recruitment of new participants. Those are all for the purpose of tightening the legal frameworks for MLM business, and keeping pace with complicate development of MLM enterprises at present.

Legal capital

Under the old Decree 110, there was no legal capital requirement, which led to the fact that some MLM enterprises only registered their charter capital of less than VND 1 billion, which was not sufficient for funding MLM business, and easy establishment of too many MLM enterprises caused lots of difficulties in State management. As a big step in the management of MLM enterprises, Decree 42 requires that all MLM enterprises must have charter capital of at least VND 10 billion (equivalent to around USD500,000) to be established and operate in Vietnam.

Deposit fund

Similarly to the old Decree 110, Decree 42 also requires that each MLM enterprise must deposit an amount equivalent to 5% of its charter capital, which will be used to pay financial obligations of MLM enterprises in case where they have to close down. However, under Decree 42, the deposit cap is increased from VND 3 billion to VND 5 billion (equivalent to about USD250,000). MLM enterprises are no longer entitled to select any commercial bank operating in Vietnam, which will keep their deposits, other than the commercial banks where such MLM enterprises have registered their head offices. Such tighter restrictions and conditions on MLM enterprises' deposits aim to aid State authorities to control more effectively, increase MLM companies' accountability, as well as better protect legitimate rights and interests of relevant parties (especially MLM participants) in case where MLM enterprises terminate their operations as in practice, the current legal capital level is not sufficient for settlement of issues arising therefrom.

Additionally, Decree 42 also supplements and details other specific provisions on procedures, sequences and allowable case for using and withdrawing the deposit. It is worthy to note that the new regulations require written consent of the licensing authority (i.e. the MOIT) in any case of using or withdrawing MLM enterprises' deposit.

Operation reporting/notification

Under Decree 42, MLM enterprises will have to submit reports on their operations not only every six months to the MOIT or relevant DOIT(s) as under the old Decree 110, but also *at any time* as requested by competent State authorities.

Additionally, under Decree 42, MLM companies will be obliged to make reports and notifications with respect to not only branch/office newly set up, but also all other activities (e.g. the time and venue of all and every workshop, conference and MLM training session, etc.), and will be only permitted to carry out the MLM activities in provinces or centrally-run cities after receiving a written acknowledgement from relevant DOITs. Compared with the old Decree 110, Decree 42 requires more reporting liabilities of MLM enterprises, which aims at providing State authorities with more information for better management and control.

Idle period

In order to tighten the legal framework and to eliminate incapable market players in the MLM business, Decree 42 further regulates that a licensed MLM enterprise failing to do business for 12 consecutive months from the issuing date of the Certificate will be forced to terminate and its Certificate will be revoked. Within 3 years as from the revoke, the said MLM enterprise may not be re-granted the Certificate.

Nevertheless, Decree 42 permits MLM enterprises to temporarily suspend their businesses, for certain justifiable reasons, in a period of not exceeding 12 consecutive months, and if failing to resume activities after the said period, their Certificates may be revoked. In all cases, MLM enterprises will be strictly required to make prior and written notifications to the MOIT, relevant DOIT(s) and all participants, as well as to publicize such temporary suspension at their head offices in a period of 30 days before the date of suspension.

Repurchase of goods

Under the old Decree 110, participants only have the right to request MLM enterprises to buy-back the goods in case of termination of MLM contracts between them and such MLM enterprises. However, to better protect participants' rights and benefits, Decree 42 requires MLM enterprises to repurchase the goods, which have been already sold to a participant, at any time as requested by the participant.

For conclusion, overall, it is seen that Decree 42 is a significant step forward in supporting and managing the actual quick and complicated development of MLM market in Vietnam as well as limiting possible trade frauds and fixing a number of market cumbersome as they were under the old Decree 110, in the coming time. However, to translate the new provisions of Decree 42 into practice, we do hope that achieve this objective, more detailed guidelines for the implementation of this Decree will be provided by the MOIT soon./.

Other Sectors

Finance

- On 7 May 2014, the Government stipulated Decree No. 39/2014/ND-CP on the operations of financial companies and financial leasing companies.
- Decision No. 1166/QD-BTC dated 27 May 2014 of the Ministry of Finance providing for the functions, tasks, powers and organizational structure of the Department of State Budget.
- On 27 May 2014, the Ministry of Finance issued Decision No. 1138/QD-BTC providing for the functions, tasks, powers and organizational structure of the Department of Public Expenditure.
- Decision No. 1133/QD-BTC dated 27 May 2014 of the Ministry of Finance providing for the functions, tasks, powers and organizational structure of the Legal Department.
- On 8 May 2014, the Ministry of Finance stipulated Decision No. 958/QD-BTC promulgating the Ministry of Finance's Plan of implementing overall schemes on simplification of administrative procedures, citizenship papers and databases related to population management for the period from 2013 to 2020.
- Circular No. 14/2014/TT-NHNN dated 20 May 2014 of the State Bank of Vietnam on the amendment and supplement to a number of articles of the Regulations on classification of debts; and appropriation, setting up and use of reserves for handling credit risks in banking activities of credit institutions accompanying Decision No. 493/2005/QD-NHNN dated 22 April 2005 of the State Bank's Governor.
- On 12 May 2014, the Ministry of Finance issued Circular No. 61/2014/TT-BTC providing guidelines for the registration and use of accounts at the State Treasury under condition of applying information system to the management of the Treasury and Budget.

Banking

- Decree No. 50/2014/ND-CP dated 20 May 2014 on the management of the State's foreign exchange reserves.
- On 29 May 2014, the State Bank of Vietnam issued Decision No. 1065/QD-NHNN on the amendment and supplement to a number of articles of Decision No. 1448/QD-NHNN dated 26 June 2008 of the State Bank's Governor promulgating the list of positions, which must be annually rotated, regarding public officials and servants of the State Bank of Vietnam.

Trade

- Decision No. 4851/QD-BCT dated 30 May 2014 of the Ministry of Industry and Trade promulgating the list of goods produced in China, which are eligible for imports into the Socialist Republic of Vietnam through border gates in Lang Son Province in the form of purchases, sales or bartering of goods by border residents.
- On 30 May 2014, the Ministry of Industry and Trade stipulated Decision No.4850/QD-BCT promulgating the list of goods produced in China, which are eligible for imports into the Socialist Republic of Vietnam through border gates in Ha Giang Province in the form of purchases, sales or bartering of goods by border residents.
- Decision No. 31/QD-BCD389 dated 23 May 2014 of the Central Steering Committee for Fighting against Smuggling, Counterfeit Goods and Trade Frauds promulgating the Regulation on operations of the Central Steering Committee for Fighting against Smuggling, Counterfeit Goods and Trade Frauds.
- On 15 May 2014, the Ministry of Finance issued Decision No. 1011/QD-BTC announcing administrative procedures in the field of customs under the Ministry of Finance's State management function.
- Decision No. 1010/QD-BTC dated 15 May 2014 of the Ministry of Finance on the amendment to sample stamp of imported cigars.
- On 11 May 2014, the Prime Minister stipulated Decision No. 689/QD-TTg approving the National program on E-commerce development for the period from 2014 to 2020.
- Circular No. 70/2014/TT-BTC dated 28 May 2014 of the Ministry of Finance providing customs procedures for gas and liquefied petroleum gas for exports, imports, temporary imports for re-export, and transits; raw materials imported for producing and blending gas and liquefied petroleum gas; and raw materials imported for processing gas and liquefied petroleum gas to be exported.
- On 20 May 2014, the Ministry of Finance issued Circular No. 66/2014/TT-BTC providing for the collection rates and the regime on collection and submission of fees for the issuance of licenses for the establishment of representative offices of foreign advertising enterprises in Vietnam.

Labour

- Decree No. 53/2014/ND-CP dated 26 May 2014 providing for the State management authorities' consultation with organizations representing employees and organizations representing employers in the formulation of policies and laws on labour and issues regarding labour relations.
- On 23 May 2014, the Government issued Decree No. 52/2014/ND-CP providing

conditions and procedures for the issuance of licenses for employment service activities of enterprises engaged in employment service sector.

- Decision No. 669/QD-BHXH dated 28 May 2014 of Vietnam Social Insurance promulgating the Regulation on appropriation, setting up, management and use of Reserve fund for risks in the work of settling social insurance benefits.
- On 30 May 2014, the Ministry of Finance stipulated Circular No.73/2014/TT-BTC providing for the collection rates and the regime on collection, payment, management and use of charges for registration and verification of machinery, equipment and supplies subject to strict labour safety requirements, charges for evaluation of conditions for performing the registration and verification activities, and fees for granting the certificates of eligibility for performing the technical registration and verification on labour safety.
- Circular No. 57/2014/TT-BTC dated 6 May 2014 of the Ministry of Finance on the amendment and supplement to Circular No. 141/2011/TT-BTC of this Ministry providing for the regime on payments of annual leave for cadres, public officials and servants, contracted labourers working in the State agencies and public non-business professional units.

Health

- On 12 May 2014, the Ministry of Health issued Decision No. 1669/QD-BYT announcing newly-issued administrative procedures under the Ministry of Health's management function.
- Decision No. 17/2014/QD-UBND dated 9 May 2014 of the People's Committee of Ho Chi Minh on the partly adjustment in prices of medical examination and treatment services applicable to the public health facilities in the area of Ho Chi Minh City under Inter-ministerial Circular No. 04/2012/TTLT-BYT-BTC dated 29 February 2012 of the Ministry of Health and Ministry of Finance.
- On 8 May 2014, the Ministry of Health stipulated Decision No. 1622/QD-BYT on approving the "Guidelines for supervision, prevention and control of rabies in humans".
- Circular No. 15/2014/TT-BYT dated 15 May 2014 of the Ministry of Finance providing guidelines for the informing and reporting on medical quarantine activities.
- On 9 May 2014, the Ministry of Construction issued Circular No. 05/2014/TT-BXD on the amendment and supplement to Point a, Clause 2, Article 7 of the Regulation on management and use of the condominiums accompanying Decision No. 08/2008/QD-BXD dated 28 May 2008 of the Ministry of Construction.

Education

- Decision No. 1800/QD-BGDDT dated 26 May 2014 of the Ministry of Education and Training announcing newly-issued administrative procedures under the Ministry of Education and Training's management function.
- On 30 May 2014, the Ministry of Education and Training, Ministry of Finance, and Ministry of Labour, War Invalids and Social Affairs jointly stipulated Inter-ministerial Circular No. 20/2014/TTLT-BGDDT-BTC-BLDTBXH dated 30 May 2014 providing guidelines for a number of articles of Decree No. 49/2010/ND-CP dated 14 May 2010 providing for the exemption and reduction of the tuition fee, support to studying costs, and mechanism on collecting and using tuition fees with respect to educational institutions in the national education system from the scholastic 2010-2011 to the scholastic 2014-2015 and Decree No. 74/2013/ND-CP dated 15 July 2013 amending and supplementing a number of articles of Decree No. 49/2010/ND-CP.
- Circular No. 12/2014/TT-BLDTBXH dated 27 May 2014 of the Ministry of Labour, War Invalids and Social Affairs promulgating the Framework programs at vocational intermediate level for 4 groups of Law - Environment and Environmental protection occupations.
- On 27 May 2014, the Ministry of Labour, War Invalids and Social Affairs issued Circular No. 11/2014/TT-BLDTBXH promulgating the Framework programs at vocational intermediate and junior college levels for 12 occupations under the group of Technique Technology occupations.
- Circular No. 10/2014/TT-BLDTBXH dated 27 May 2014 of the Ministry of Labour, War Invalids and Social Affairs promulgating the Framework programs at vocational intermediate and junior college levels for 5 occupations under the group of Hotel, tourism, sports and individual services – Manufacture and processing – Computer and information technology occupations.
- On 27 May 2014, the Ministry of Labour, War Invalids and Social Affairs stipulated Circular No. 09/2014/TT-BLDTBXH promulgating the Framework programs at vocational intermediate and junior college levels for 4 occupations under the group of Business and Management occupations.
- Circular No. 18/2014/TT-BGDDT dated 26 May 2014 of the Ministry of Education and Training supplementing to Point a, Clause 2, Article 7 of the Regulation on enrolments of secondary schools and high schools accompanying Circular No. 11/2014/TT-BGDDT dated 18 April 2014 of the Minister of Education and Training.
- On 16 May 2014, the Ministry of Education and Training issued Circular No.16/2014/TT-BGDDT promulgating the Regulation on operations of the schools for pedagogical practices.

- Circular No. 15/2014/TT-BGDDT dated 15 May 2014 of the Ministry of Education and Training promulgating the Regulation on Master Training.

Transport

- On 30 May 2014, the Government stipulated Decree No. 56/2014/ND-CP on the amendment and supplement to a number of articles of Decree No. 18/2012/ND-CP dated 13 March 2012 on Fund for Maintenance of Land Roads.
- Decision No. 20/2014/QD-UBND dated 30 May 2014 of the People's Committee of Ho Chi Minh City promulgating the Regulations on organization, management and exploitation of public transportation activities by bus in Ho Chi Minh City.
- On 13 May 2014, the Ministry of Transport issued Circular No. 16/2014/TT-BGTVT providing the conditions for goods carrying four-wheeled motor vehicles and their drivers participating in road traffic.
- Circular No. 15/2014/TT-BGTVT dated 13 May 2014 of the Ministry of Finance providing guidelines for the routes for transporting goods in transit through the territory of Vietnam.
- On 12 May 2014, the Ministry of Transport stipulated Circular No. 14/2014/TT-BGTVT amending and supplementing Article 14.010, Chapter B, Part 14 of the Regulation on Safety of Civil Aviation in the fields of aircrafts and exploitation of aircrafts accompanying Circular No. 01/2011/TT-BGTVT dated 27 January 2011 of the Minister of Transport.
- Circular No. 60/2014/TT-BTC dated 12 May 2014 of the Ministry of Finance providing guidelines for the regime on collection, payment, management and use of membership fees to participate in International Civil Aviation Organization (ICAO).
- On 9 May 2014, the Ministry of Finance and Ministry of Transport jointly issued Inter-ministerial Circular No. 59/2014/TTLT-BTC-BGTVT providing guidelines for the collection, remittance and use of revenues from leasing to exploit the infrastructures of ports and wharfs funded by the State budget.

Natural Resources - Environment

- Decree No. 51/2014/ND-CP dated 21 May 2014 providing for the assignment of certain sea areas to organizations and individuals for exploitation and use of marine resources.
- On 23 May 2014, the Ministry of Industry and Trade stipulated Decision No.4579/QD-BCT on the supplement to the zoning plan for exploration, exploitation, processing and use of gold, copper, nickel and molybdenum ores in Vietnam until 2015, with a consideration to 2025.
- Decision No. 645/QD-TTg dated 6 May 2014 of the Prime Minister on approving

the national mineral reserve areas.

- On 6 May 2014, the People Committee of Ho Chi Minh City issued Decision No.16/2014/QĐ-UBND on the zoning of sources receiving wastewater in the area of Ho Chi Minh City.
- Circular No. 26/2014/TT-BTNMT dated 28 May 2014 of the Ministry of Natural Resources and Environment promulgating the Process and Economic – technological norms to establish natural resources and environment database.
- On 5 May 2014, the Ministry of Natural Resources and Environment stipulated Circular No. 22/2014/TT-BTNMT providing regulations and guidelines on the implementation of Decree No. 35/2014/ND-CP dated 29 April 2014 amending and supplementing a number of articles of Decree No.29/2011/ND-CP dated 18 April 2011 providing for the strategic environmental assessments, environmental impact assessments and environmental protection commitments.

Construction - Real estate

- Decision No. 577/QĐ-BXD dated 26 May 2014 of the Ministry of Construction announcing the administrative procedures newly issued between the State agencies regarding organizations and individuals under the Ministry of Construction's management function.
- On 26 May 2014, the Ministry of Construction issued Decision No. 576/QĐ-BXD promulgating the administrative procedures newly issued between the State agencies and organizations, individuals under the Ministry of Construction's management function.
- Decision No. 795/QĐ-TTg dated 26 May 2014 of the Prime Minister amending and supplementing the list of Golf courses expected to be developed until 2020 accompanying Decision No. 1946/QĐ-TTg of the Prime Minister approving the Planning for Vietnam's golf courses until 2020.
- On 23 May 2014, the Ministry of Construction stipulated Circular No.08/2014/TT-BXD providing guidelines for the implementation of a number of contents contained in Decree No. 188/2013/ND-CP dated 20 November 2013 on the development and management of social residential housing.
- Circular No. 07/2014/TT-BXD dated 20 May 2014 of the Ministry of Construction providing guidelines on a number of contents contained in Decree No. 84/2013/ND-CP dated 25 July 2013 providing for the development and management of resettlement housing.
- On 14 May 2014, the Ministry of Construction and Ministry of Home Affairs jointly issued Inter-ministerial Circular No. 06/2014/TTLT-BXD-BNV providing guidelines for the functions, tasks, powers and organizational structure of the Inspection Division under the Department of Construction.

Land

- Decree No. 47/2014/ND-CP dated 15 May 2014 providing for the compensations, supports and resettlement upon State land recovery.
- On 15 May 2014, the Government stipulated Decree No. 44/2014/ND-CP providing for the land prices.
- Decree No. 43/2014/ND-CP dated 15 May 2014 detailing the implementation of a number of articles of the Land Law.

Science - Technology

- On 12 May 2014, the Government issued Decree No. 40/2014/ND-CP providing for the use and respectful appointment of individuals working in science and technology.
- Decree No. 38/2014/ND-CP dated 6 May 2014 of the Government on the management of chemicals, which are controlled under the Convention on the prohibition of development, production, stockpiling and use of chemical weapons and on their destruction.
- On 8 May 2014, the Ministry of Information and Communications stipulated Circular No. 06/2014/TT-BTTTT promulgating the National Technical Regulations.

Energy

- Decision No. 4887/QD-BCT dated 30 May 2014 of the Ministry of Industry and Trade providing for the electricity sale prices.
- On 29 May 2014, the Ministry of Industry and Trade issued Circular No.16/2014/TT-BCT providing for the implementation of electricity sale prices.
- Circular No. 15/2014/TT-BCT dated 28 May 2014 of the Ministry of Industry and Trade providing for the sales and purchases of reactive power.
- On 26 May 2014, the Ministry of Industry and Trade stipulated Circular No.14/2014/TT-BCT providing for the process of verification and sanctioning of administrative violations in the field of electricity under the authority of the Head of the Electricity Regulatory Authority of Vietnam.

Administration - Judiciary

- Decree No. 54/2014/ND-CP dated 29 May 2014 on the organization and operations of the Inspectorate of Justice branch.

- On 5 May 2014, the Government issued Decree No. 37/2014/ND-CP providing for the organization of specialized divisions under district-level People's Committees.
- Decision No. 1163/QD-BTP dated 26 May 2014 of the Ministry of Justice providing for the functions, tasks, powers and organizational structure of Bureau of State Compensation.
- On 15 May 2014, the Prime Minister stipulated Decision No. 717/QD-TTg providing for the establishment of the Administrative Violation Handling Management and Law Enforcement Monitoring Agency directly under the Ministry of Justice.
- Decision No. 18/2014/QD-UBND dated 9 May 2014 of the People's Committee of Ho Chi Minh City on the amendment and supplement to a number of articles of the Regulations on orders of and procedures for enacting legal documents of the People's Committees at different levels in Ho Chi Minh City accompanying Decision No. 67/2011/QD-UBND dated 24 October 2011 of the People's Committee of the City.
- On 26 May 2014, the Ministry of Culture, Sports and Tourism issued Circular No.03/2014/TT-BVHTTDL providing for the inspection and handling of legal documents; law enforcement monitoring; and check and systematization of legal documents in the fields of culture, family, exercise, sports and tourism.
- Circular No. 15/2014/TT-BTP dated 20 May 2014 of the Ministry of Justice providing guidelines for the implementation of finding alternative family overseas for disabled children, children with serious diseases, children being 5 years old or more, two or more children being siblings who need finding alternative families.
- On 15 May 2014, the Ministry of Justice stipulated Circular No. 14/2014/TT-BTP providing guidelines for the implementation of Decree No. 59/2012/ND-CP dated 23 July 2012 on the law enforcement monitoring.
- Inter-ministerial Circular No. 58/2014/TTLT-BTC-BTP dated 8 May 2014 of the Ministry of Finance and Ministry of Justice providing guidelines for the management and allocation of outfits for legal assistance officers.

Agriculture - Forestry - Fishery

- On 28 May 2014, the Ministry of Agriculture and Rural Development issued Decision No. 1163/QD-BNN-QLCL promulgating the newly-issued administrative procedures under the settlement authority of the Ministry of Agriculture and Rural Development.
- Decision No. 686/QD-TTg dated 11 May 2014 of the Prime Minister on the Program and plan of the Government to implement Resolution No. 30-NQ/TW

dated 12 March 2014 of the Political Bureau on the continued restructuring, innovating and developing, and improving the efficiency of agriculture and forestry companies' operations.

Miscellaneous

- On 20 May 2014, the Government stipulated Decree No. 49/2014/ND-CP providing for the supervision, examination and inspection regarding the State-owned enterprises in the compliance with laws and observation of owners' decisions.
- Decision No. 680/QĐ-BKHDT dated 28 May 2014 of the Ministry of Planning and Investment promulgating the Regulation on dissemination of statistics information of the General Statistics Office.
- On 26 May 2014, the Ministry of Planning and Investment issued Circular No.03/2014/TT-BKHDT providing guidelines for the registration of co-operatives and the reporting regime for co-operatives' operations.
- Circular No. 67/2014/TT-BTC dated 21 May 2014 of the Ministry of Finance providing for the collection rates and the collection, submission, management and use of charges and fees in the securities field, which are applicable at the State Securities Commission.
- On 14 May 2014, the Ministry of Culture, Sports and Tourism stipulated Circular No. 02/2014/TT-BVHTTDL providing for the restriction on the use of tobacco in theatrical or cinematographic works.

Contact Details

Hanoi Office

Mr. Pham Nghiem Xuan Bac

Managing Partner

Mr. Luu Tien Ngoc

Director, Business Development

Mr. Pham Minh Hai

Partner, Consulting Practice

Ms. Le Quynh Anh

Executive Partner, Legal Practice

Ms. Le Thi Kim Dung

Partner, Intellectual Property Practice

Unit 308-310, 3rd Floor, Hanoi Towers
49 Hai Ba Trung, Hanoi, Vietnam

Tel: 84-4-3934 0629/ 3826 4797 Fax: 84-4-3934 0631

E-mail: vision@vision-associates.com

Ho Chi Minh City Office

Mr. Luu Tien Ngoc

Director, Business Development

Mrs. Nguyen Thi Van

Head of Ho Chi Minh City Office

Unit 905, 9th Floor, CitiLight Tower
45 Vo Thi Sau, District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam.

Tel: 84-8-3823 6495 Fax: 84-8-3823 6496

E-mail: hcmvision@vision-associates.com

www.vision-associates.com